

# N **AECC** Newsletter

Association for Emissions Control by Catalyst

Av. de Tervueren 100, B-1040 Brussels

Affiliated to CEFIC

---

## Juillet – Août 2002

### ACTUALITES REGLEMENTAIRES INTERNATIONALES

Table des matières

|  |   |
|--|---|
| <b>EUROPE</b> .....  | 2 |
| 1. L'ACEA souligne que les voitures de l'UE respectent les objectifs fixés pour les gaz à effet de serre .....                                 | 2 |
| 2. La Russie avance vers l'essence sans plomb .....  | 2 |
| 3. Le Royaume-Uni adopte la stratégie «Powering Future Vehicles» (motorisation des futurs véhicules) .....                                     | 2 |
| 4. Les bateaux identifiés comme contribuant significativement à la pollution .....   | 3 |
| 5. Le Royaume-Uni dévoile de nouveaux objectifs de réduction de la pollution de l'air .....  | 3 |
| <b>AMERIQUE du NORD</b> .....  | 3 |
| 6. La Californie adopte une diminution des gaz à effet de serre des automobiles .....  | 3 |
| 7. Une étude montre que les glaciers de l'Alaska fondent plus vite .....   | 4 |
| 8. La Maison Blanche pousse le mandat éthanol dans le cadre de la loi sur l'énergie .....  | 4 |
| 9. Environnement Canada aligne ses règles sur le soufre avec les US .....  | 5 |
| 10. L'EPA finalise les pénalités de non-conformité pour les producteurs de diesel .....  | 5 |
| 11. Les Etats-Unis proposent un abaissement de la pollution des motocycles et des bateaux .....  | 5 |
| <b>ASIE-PACIFIQUE</b> .....  | 6 |
| 12. Une étude montre que la décision de la Cour Suprême d'Inde diminuera de moitié les émissions de particules des véhicules commerciaux ..... | 6 |
| <b>FUTURES CONFERENCES</b> .....   | 6 |

Pour tous renseignements, veuillez contacter :

**ASSOCIATION FOR EMISSIONS CONTROL BY CATALYST**

Avenue de Tervueren 100, B-1040 Bruxelles

Tél: + 32 2 743.24.90, Fax: + 32 2 743.24.99

Email: [info@aecc.be](mailto:info@aecc.be), Web: <http://www.aecc.be>

## EUROPE

### **1. L'ACEA souligne que les voitures de l'UE respectent les objectifs fixés pour les gaz à effet de serre**

Le niveau moyen des émissions de CO<sub>2</sub> des nouvelles immatriculations de l'ensemble des voitures livrées par l'ACEA dans l'Union Européenne en 2001 a été ramené à 164 g/km, contre 169 g/km en 2000 (ce qui représente une réduction de 2,5%). Ces données figurent dans le rapport d'avancement 2001 relatif à l'engagement de 1999 de réduire les émissions de CO<sub>2</sub> des voitures particulières. L'objectif final de cet engagement est d'atteindre le niveau de 140 g/km CO<sub>2</sub> en 2008.

Commentant les chiffres de 2001, Jean-Martin Folz, Président de l'ACEA et PDG de PSA Peugeot Citroën, a dit : « ces résultats sont encourageants et montrent que l'industrie automobile européenne continue de tenir ses engagements ». Pour rester dans la ligne d'un autre objectif de l'engagement de l'ACEA, plus de 306 000 voitures ayant un niveau d'émissions de moins de 120 g/km de CO<sub>2</sub> ont été vendues en 2001, ce qui représente un peu plus de 2,5% des ventes totales.

Cette bonne performance a été rendue possible par l'introduction permanente de nouvelles technologies, par la part croissante des voitures diesel dans les immatriculations et par les progrès constants dans l'efficacité des carburants.

### **2. La Russie avance vers l'essence sans plomb**

La Loi Fédérale Russe n'a pas encore interdit la production d'essence plombée en Russie même si le projet est en cours de discussion. Cependant, selon des

informations fournies par le Ministère de l'Energie, la production d'essence plombée a été arrêtée dans toutes les raffineries en 2001. L'additif au plomb n'est plus non plus produit en Russie ; mais quelques producteurs ont commencé à utiliser à sa place le MMT (un additif au manganèse). Malheureusement l'absence de normes légales et d'un contrôle strict de la qualité des carburants dans les stations services laisse supposer qu'il est toujours possible de trouver de l'essence plombée sur le marché russe des carburants.

### **3. Le Royaume-Uni adopte la stratégie «Powering Future Vehicles» (motorisation des futurs véhicules)**

Les ministères britanniques des Transports, du Trésor, de l'Environnement et des Affaires Rurales ainsi que celui du Commerce et de l'Industrie ont conjointement lancé la stratégie sur la motorisation des futurs véhicules le 31 juillet. La stratégie a pour but de promouvoir en Grande-Bretagne une évolution vers les technologies véhicules et carburants à basses émissions de carbone afin de réduire l'impact des transports sur l'environnement aussi bien global que local et d'améliorer la qualité des transports.

La stratégie définit un cadre de travail pour les prises de décisions et les actions à entreprendre afin de faciliter le développement, l'introduction et l'acceptation par le consommateur des véhicules et des carburants à basses émissions de carbone. Elle définit également des objectifs gouvernementaux ambitieux pour assurer qu'en 2012 10% des nouvelles voitures vendues en Grande-Bretagne seront des véhicules à basses émissions de carbone, définis comme émettant moins de 100 g/km

de CO<sub>2</sub> à l'échappement (à comparer avec la moyenne actuelle de 178 g/km CO<sub>2</sub>). Elle définit aussi l'objectif qu'en 2012, 600 des nouveaux bus rejoignant annuellement le parc des transports publics (environ 20% de ce parc) seront aussi des véhicules à faibles émissions de carbone, définis comme émettant 30% de moins de CO<sub>2</sub> que la moyenne actuelle.

Le gouvernement britannique supporte l'évolution vers les faibles émissions de carbone en liant la taxation indirecte progressive (par paliers) sur les véhicules introduite en 2001 et la taxation progressive des véhicules de société introduite en 2002 aux émissions de CO<sub>2</sub>.

#### **4. Les bateaux identifiés comme contribuant significativement à la pollution**

Les bateaux croisant dans les eaux de l'Union Européenne contribuent à hauteur de 20 à 30% à la totalité du dioxyde de soufre et des oxydes d'azote atmosphériques et à une part significative des PM10, c'est ce qu'affirme la Commission Européenne dans un rapport publié le 6 août. L'étude a été menée par la Commission Européenne dans le cadre d'un plan pour augmenter le cabotage dans l'Union Européenne afin de réduire l'augmentation de la part du transport routier et de satisfaire aux engagements de l'Union Européenne dans le cadre du Protocole de Kyoto sur la réduction des émissions de gaz à effet de serre de 8% en 2008-2012, par rapport aux niveaux d'émissions de 1990.

#### **5. Le Royaume-Uni dévoile de nouveaux objectifs de réduction de la pollution de l'air**

Le Royaume-Uni a défini le 5 août de

nouveaux objectifs de réduction de la pollution de l'air. Selon les nouvelles mesures gouvernementales, la pollution de l'air par les matières particulaires devra être réduite de 50% en 2004, pour atteindre la valeur moyenne annuelle de 20 microgrammes par mètre cube. Pour ce qui concerne les niveaux journaliers, le nombre annuel de fois qu'un niveau de 50 microgrammes par mètre cube de matières particulaires pourra être dépassé sera réduit de 35 à 7.

Les niveaux objectifs concernant le benzène émis par les moteurs automobiles seront également réduits. Les objectifs en émission de monoxyde de carbone seront également plus sévères et des niveaux seront fixés pour la première fois pour ce qui concerne les hydrocarbures aromatiques polycycliques produits par la combustion du charbon ou du bois, par les usines d'aluminium et par les voitures.

Les autorités locales qui n'atteindront pas les nouveaux objectifs seront contraintes de mettre en place les mesures ad hoc. Plus de 100 zones administratives territoriales anglaises ont été déclarées zones à qualité de l'air contrôlée et les nouveaux objectifs signifieront probablement la création de nouvelles zones. Lorsque les assemblées locales refusent d'agir, l'Agence de l'Environnement a le pouvoir d'agir.

#### **AMERIQUE du NORD**

#### **6. La Californie adopte une diminution des gaz à effet de serre des automobiles**

Les législateurs californiens viennent d'adopter la réglementation la plus sévère des Etats-Unis sur les principaux polluants qui peuvent causer un réchauffement du

climat de la planète, une étape qui demande aux fabricants d'automobiles de vendre des voitures qui émettent le moins possible de gaz à effet de serre. Par la plus étroite des majorités, l'Assemblée de l'état a voté la loi sur le climat de Californie, qui, pour la première fois donne à l'agence qui régule la pollution de l'air dans l'état le pouvoir de limiter les émissions en dioxyde de carbone et autres gaz à effet de serre.

Les avocats de l'environnement ont qualifié la loi de pas le plus significatif jamais franchi aux Etats-Unis dans le contrôle des gaz à effet de serre ; les Etats-Unis sont la source principale au monde pour ce type de polluants mais ont refusé de ratifier le protocole de Kyoto qui les aurait amenés à réduire leurs émissions.

La mesure ne rentrera pas en vigueur avant 2005 et les premiers modèles qui seront en conformité avec les nouvelles règles ne seront pas vendus avant 2009. Même dans ces conditions, les groupes environnementalistes ont dit que c'était le pas le plus important franchi dans le contrôle des gaz provoquant le réchauffement depuis que la question du changement de climat global est devenue un sujet de débat public, il y a maintenant environ 20 ans.

## **7. Une étude montre que les glaciers de l'Alaska fondent plus vite**

Une nouvelle étude indique que les glaciers de l'Alaska fondent plus vite que précédemment estimé, ce qui, d'après les chercheurs, fournit une nouvelle preuve du réchauffement de la planète. Les scientifiques ont depuis longtemps attiré l'attention sur le fait que le réchauffement

de la planète pourrait éventuellement provoquer une élévation du niveau des océans au delà d'un seuil critique du fait de la fonte de la banquise et des glaciers.

Un panel de scientifiques, qui rend des rapports réguliers aux Nations Unies sur les questions de réchauffement de la planète, a prévu que le niveau des océans devrait s'élever d'une hauteur variant entre 75 mm (3 pouces) et 730 mm (2 pieds et demi) pendant le siècle. Mais le fait que les glaciers fondent plus vite que prévu pourrait accroître cette prévision. L'étude a montré que les glaciers de l'Alaska se réduisaient assez pour produire une élévation du niveau des mers de 0,14 mm par an et fondaient à peu près deux fois plus vite que la banquise du Groenland.

## **8. La Maison Blanche pousse le mandat éthanol dans le cadre de la loi sur l'énergie**

L'administration Bush est intervenue auprès des législateurs du Sénat et de la Chambre qui négocient la loi sur l'énergie afin que soit triplée la quantité d'essence contenant de l'éthanol et de bio-diesel utilisée chaque année dans les voitures, les camions et les utilitaires américains. Les législateurs d'états agricoles sont favorables à un usage accru de l'éthanol obtenu à partir du maïs et du bio-diesel issu de la filière soja, qui bénéficie à leurs électeurs et fait que les carburants polluent moins, mais les législateurs de Californie et de l'état de New York craignent que ces additifs soient difficiles à transporter et qu'il en résulte un accroissement des prix des carburants.

## **9. Environnement Canada aligne ses règles sur le soufre avec les US**

Les réglementations « Soufre dans le Carburant Diesel », promulguées dans le cadre du Canadian Environmental Protection Act (loi sur la protection de l'environnement du Canada), réduisent de 95% les taux

autorisés de soufre dans les carburants diesel routiers au Canada et complètent les règles déjà en place pour les niveaux de soufre dans les essences. La mise en place des nouvelles normes est alignée aussi bien pour ce qui concerne le calendrier que les niveaux sur les réglementations correspondantes à mettre en place aux Etats-Unis.

Les nouvelles réglementations, publiées le 31 juillet 2002, limitent le niveau acceptable de soufre dans le diesel routier à un maximum de 15 ppm (parties par million), soit une réduction de 97% par rapport au niveau actuel de 500 ppm. La limite plus basse devrait permettre l'introduction des systèmes avancés de dépollution pour les bus, les camions et autres engins routiers propulsés par des moteurs diesel, réduisant ainsi les émissions en divers polluants.

La limite de 15 ppm entre en vigueur le 1 juin 2006 pour les producteurs et les importateurs et au 1 septembre 2006 pour les distributeurs.

## **10. L'EPA finalise les pénalités de non-conformité pour les producteurs de diesel**

L'EPA a finalisé la règle établissant les pénalités qui seront appliquées aux producteurs de gros moteurs diesel routiers incapables de satisfaire aux normes d'émissions applicables aux moteurs produits en 2004 et au delà. Les pénalités

varient de quelques centaines de dollars pour un moteur proche des objectifs d'émissions à plus de 12 000 \$ pour un moteur émettant le maximum de pollution tolérée. Ces pénalités s'appliquent également aux moteurs concernés par l'accord sur les limites de 1998, accord passé entre le Ministère de la Justice, l'EPA et six grands constructeurs de moteurs diesel.

## **11. Les Etats-Unis proposent un abaissement de la pollution des motocycles et des bateaux**

L'administration Bush a proposé une réduction de 50% de la pollution des motocycles et une réduction de 80% des émissions des bateaux de loisirs propulsés par des moteurs à essence. La norme entrera en vigueur en 2006 pour les motocycles neufs et en 2008 pour les bateaux.

«Une fois généralisés, ces nouveaux standards représenteront des gains en air pur annuels équivalents à la réduction de pollution de 9,4 millions de voitures» a dit Christie Whitman, l'administratrice de l'EPA.

Les motocycles et les bateaux comptent pour 12% des émissions d'hydrocarbures et 3% des émissions de monoxydes de carbone de l'ensemble des véhicules.

Bien que beaucoup des 5 millions de motocycles actuellement sur la route soient plus propres que demandés, la moyenne des motocycles émet encore environ 20 fois plus de pollution par mile qu'une voiture neuve, selon l'EPA. Toujours selon l'EPA, les normes proposées pour les nouveaux motocycles n'affecteront pas leurs performances routières.

Pour ce qui concerne les bateaux, les nouvelles normes s'appliqueront aux yachts,

aux bateaux sportifs, aux bateaux de pêche, aux jet-skis et autres engins de loisirs, ainsi qu'aux moteurs hors-bord. L'EPA a déjà prévu des standards d'émissions pour chaque catégorie de bateaux. Des standards d'émission avaient été déjà mis en place en 1996 pour quelques moteurs hors-bord et engins nautiques individuels.

L'EPA a proposé des recommandations d'émissions pour les bateaux de loisirs propulsés par des moteurs diesel en 2001 et pour les bateaux commerciaux plus tôt dans l'année. L'EPA espère que ces standards seront finalisés en début d'année prochaine.

## ASIE-PACIFIQUE

### 12. Une étude montre que la décision de la Cour Suprême d'Inde diminuera de moitié les émissions de particules des véhicules commerciaux

Un étude du centre pour la science et l'environnement (CSE) montre que la décision de la Cour Suprême d'interdire l'entrée de camions polluants dans Delhi et d'exiger que les camions urbains et les véhicules commerciaux satisfassent le niveau Euro II réduira sensiblement la pollution particulaire dans la capitale. Plus de 65 000 camions et autre véhicules commerciaux seront interdits d'entrée dans Delhi lorsque la décision de la Cour entrera en vigueur.

La combinaison de l'interdiction des véhicules polluants (camions ou véhicules commerciaux), de l'autorisation d'entrée uniquement aux véhicules ayant un niveau Euro II et l'obligation d'une flotte urbaine de niveau Euro II réduira l'émission particulaire de ces véhicules de 55%.

## FUTURES CONFERENCES

### 28<sup>th</sup> International Scientific Conference on Internal Combustion Engines

8-11 September 2002, Jurata, Poland

<http://www.ilot.edu.pl/STRANG/KONES.htm>

*Conference will cover achievements in research, development and design of compression-ignition and spark-ignition as well as other combustion engines.*

*AECC will present a paper on emission control technologies.*

### SAE On-Board Diagnostics (OBD) TOPTEC: Worldwide Regulatory Update

24-25 September 2002, Turin, Italy

[www.sae.org/contedu/toptec\\_obd.htm](http://www.sae.org/contedu/toptec_obd.htm)

*A TOPical, TEchnical symposium presenting the latest developments and on-going research in OBD technology.*

### Fuel Cells: Science and Technology 2002

25-26 September 2002, London

Details from:

<http://www.fuelcelladvance.com>

*From the organisers of the Grove Fuel Cell Symposium*

### 11th Aachen Colloquium, Automobile and Engine Technology

7-9 October 2002, Aachen, Germany

Details on: <http://www.rwth-aachen.de/ac-kolloquium/index.html>

*The congress will provide a wide range of technical presentations addressing the current challenges of the vehicle and powertrain industry.*

*Ricardo and AECC joint paper 'Particle Emissions from a EU3 HD Diesel Engine with Catalyst-based Diesel Particulate Filter and Selective Catalytic Reduction*

*System: Size, Number, Mass & Chemistry' will be presented on 8 October.*

## **BAQ 2002 – “Better Air Quality in Asian and Pacific Rim Cities”**

16-18 December 2002, Hong Kong

<http://www.cse.polyu.edu.hk/~activi/BAQ2002/Index.htm>

*Organised by Hong Kong Polytechnic University and will cover technical, policy and institutional aspects related to air quality and its management and control techniques.*

## **SIAT 2003**

15-18 January 2003, Pune, India

Details from ARAI website:

<http://www.araiindia.com>

*Call for papers. Programme includes exhaust emission control techniques including durability aspect for Euro III and beyond.*

## **AVL Commercial Powertrain conference**

03-04 April 2003, Graz, Austria

Details from <http://www.avl.com/icpc>

*The conference will focus on exploring the similarities and synergies between three different markets: commercial vehicles, agricultural tractors and construction equipment.*

## **24<sup>th</sup> International Vienna Motor Symposium**

15-16 May 2003, Vienna, Austria

Details from: <http://www.oevk.at>

More details will be available on their homepage as from mid December 2002.

*The symposium will cover Latest Results in Worldwide Engine Development, Future Legislation, New Engines and Fuels, Components, Electronics, Drive Train.*

## **Joint JSAE/SAE International Fuels and Lubricants Symposium**

19-22 May 2003, Yokohama, Japan

Details from: <http://jsae.or.jp/intconf/>

*With the participation of European industry. Programme includes Combustion, Emissions, Lubricants and Fuels. Abstracts for papers required by 30 September 2002.*

## **‘Transport and Air Pollution’ and ‘Environment & Transport’ - International Scientific Symposia**

16-18 and 19-20 June 2003, Avignon, France

[www.inrets.fr/services/services.e.html](http://www.inrets.fr/services/services.e.html)

*Organised by INRETS. Call for papers. Dates for abstracts and papers are listed on the web site.*

## **Clean Air 2003 – Seventh International Conference on Energy for a Clean Environment**

7-10 July 2003, Lisbon, Portugal

Details from:

<http://navier.ist.utl.pt/cleanair>

*Abstracts for papers required by 24 January 2003*

*The conference will deal with the reduction of local and global environment degrading emissions and aims at a better integration of supply and demanding side, while covering all the end users sectors with emphasis on industry and transport.*